

SELECCIÓN OFICIAL CANNES 2000

MARIN KARMITZ Y ALAIN SARDE
presentan

**CÓDIGO
DESCONOCIDO**

(CODE INCONNU)

Una película escrita y dirigida por
MICHAEL HANEKE

Con la colaboración de:
EURIMAGES
PROCIREP
CANAL +

Duración: 117'

SINOPSIS

París. Un boulevard muy concurrido. Alguien tira un papel arrugado a las manos extendidas de una mendiga. Este es el lazo que, por unos instantes, une las trayectorias de personajes muy dispares: Anne, una joven actriz, está a las puertas de empezar su carrera en el cine. Su novio Georges, fotógrafo de guerra, raramente está en Francia. Su padre es granjero. El hermano pequeño de Georges, Jean, no tiene ningún interés en coger las riendas de la granja.

Amadou es profesor de música en un instituto para niños sordomudos. Su padre, conductor de taxi, es africano. Su hermana pequeña es sorda, por eso Amadou ha elegido su profesión.

Maria viene de Rumanía y manda a casa todo el dinero que consigue mendigando. Habiendo sido deportada, vuelve al hogar a pasar un tiempo con su familia antes de embarcarse en otro humillante viaje a Francia.

¿Qué tienen en común estos personajes y los caminos que cruzan?

EQUIPO ARTÍSTICO

Anne	Juliette Binoche
Georges	Thierry Neuvic
Granjero	Sepp Bierbichler
Jean	Alexandre Hamidi
Aminate	Hélène Diarra
Amadou	Ona Lu Yenke
El padre	Djibril Kouyate
Salimata	Guessi Diakite-Goumbo
Maria	Luminita Gheorghiu
Irina	Crenguta Hariton Stoica
Dragos	Bob Niculescu
Pierre	Bruno Todeschini
Perrin	Paulus Manker
Director	Didier Flamand
Arabe joven	Walide Afkir
Arabe mayor	Maurice Benichou
Henri	Carlo Brandt
Paul	Philippe Demarle
Policía	Marc Duret
Francine	Arsinée Khanjian
Amigo de Amadou	Florence Loiret
Mathilde	Nathalie Richard
Mrs Becker	Andrée Tainsy

EQUIPO TÉCNICO

Escritor y director	Michael Haneke
Productores	Marin Karmitz Alain Sarde
Director de producción	Yvon Crenn
Ayudante de producción	Nathalie Kreuther
Fotografía	Jürgen Jürgen b.v.k
Sonido	Guillaume Sciama Jean-Pierre Laforce
Montaje	Andreas Prochaska Karin Hartusch Nadine Muse
Ayudante de dirección	Alain Olivieri a.f.a.r
Diseño de decorados	Manuel de Chauvigny
Diseño de vestuario	Françoise Clavel
Casting	Kris Portier de Bellair
Música original	Giba Gonçalves
Fotos de guerra y del metro	Luc Delahaye
Una producción de	MK2 Productions les films Alain Sarde

MICHAEL HANEKE

Nacido en Munich en 1942, estudió filosofía, psicología y teatro en Viena. De 1967 a 1971 trabajó para la televisión alemana. En 1970 se convirtió en realizador y guionista independiente. Todas sus películas ha obtenido recompensas en diversos festivales (Locarno, Ghent, Bruselas...). También es director de teatro y principalmente ha trabajado en escenarios de Viena, Berlín, Munich, Stuttgart, Düsseldorf, Francfort y Hamburgo.

LARGOMETRAJES

Código desconocido 2000
Guión y dirección

Funny games 1997
Guión y dirección
Selección Oficial en competición Cannes 1997

71 Fragmentos de una cronología del azar 1994
Guión y dirección
Quincena de Realizadores Cannes 1995

Benny's video 1992
Guión y dirección
Quincena de Realizadores Cannes 1992

Le septieme continent 1989
Guión y dirección
Quincena de Realizadores Cannes 1989

PELÍCULAS PARA TELEVISIÓN

Le chateau 1997
Guión y dirección
Según la novela de Franz Kafka

Die Rebellion 1993
Guión y dirección
Según la novela de Joseph Roth

Nachruf fur einen morder Guión y dirección	1991
Fraulein Guión y dirección	1986
Wer war edgar allan Guión y dirección <i>Según la novela de Peter Rosei</i>	1984
Variation Guión y dirección	1983
Lemminge, teil 1 arkadien Guión y dirección	1979
Lemminge, teil 2 verletzungen Guión y dirección	1979
Drei wege zum see Guión y dirección <i>Según la novela de Ingeborg Bachmann</i>	1976
Sperrmull Dirección	1976
After Liverpool Guión y dirección <i>Según la obra teatral de James Saunders</i>	1974

QUERIDO MARIN,

Me pides que escriba algo para el dossier de prensa.

Para mi es muy difícil, casi imposible, resumir en unas cuantas frases esta "cosa" que ha terminado siendo tan compleja y a la que he dedicado la mayoría de mi tiempo y energía durante el pasado año y medio.

Pienso que, incluso más que mis anteriores películas, **Código desconocido** se resiste a ser reducida a un único tema. Destacando sus ideas más obvias (la confusión babilónica de lenguas, la incapacidad de comunicación, la frialdad de la sociedad de consumo, xenofobia, etc) no podemos evitar una mera sucesión de clichés. Esto es lo que ocurre siempre que tratas de aislar temas. Creo que para lograrlo, un corto resumen es suficiente.

Además, poco se puede decir fuera del marco estético de la película; si fuera de otra manera, habría escrito un artículo periodístico en lugar de hacer una película. No creo que mis opiniones en estos temas sean más interesantes que las de otros (no tendría porqué serlo), no soy un "falsificador de opiniones". Lo interesante de una mesa es su calidad, su forma, su naturaleza funcional, la manera en que el material fue trabajado..., no la opinión del ebanista.

Lo único que me queda por decir una vez que la película ha sido terminada, y que puede interesar a alguien, es lo que desencadenó y motivó el proyecto, que en este caso no es más que un intento de poner a prueba algunas soluciones.

Ninguno de estos asuntos es nuevo, pero siguen siendo tópicos en los medios. Pos supuesto fueron elegidos de un modo arbitrario e incompleto, pero espero que evoquen algo del clima intelectual que me llevó a hacer **Código desconocido**.

¿Es cierto el total de lo que vemos y oímos?

¿Puede la realidad ser representada?

¿Qué hace a ojos del observador que el objeto representado sea real, creíble?

¿Cuál es la responsabilidad del titiritero si el títere imita a la perfección la vida real?

¿En el mundo del cine, son la ilusión y la decepción gemelas o simplemente están fuertemente relacionadas?

¿Son mentira las respuestas?

¿Son las preguntas respuestas?

¿Es el fragmento el responsable estético de la naturaleza incompleta de nuestra percepción?

¿Es la edición la simulación del todo?

¿Es la precisión algo estético o una categoría moral?

¿Puede la alusión sustituir a la descripción?

¿Es más preciso lo que está fuera de cámara que lo que está dentro?

Espero no haberos decepcionado ni a ti ni a aquellos que lean este dossier.

Mis mejores deseos,

Michale Haneke.

Juliette Binoche

2000	Chocolat	Lasse Hallstrom
1999	La Viuda de Saint-Pierre	Patrice Leconte
1998	Les enfants du siècle	Diane Kurys
	Alice y Martin	André Téchiné
1997	El paciente inglés	Anthony Minghella
1995	El husar en el tejado	Jean-Paul Rappeneau
1993	Tres colores: azul	Krzysztof Kieslowski
1992	Herida	Louis Malle
1991	Les amants du pont-neuf	Léos Carax
1987	La insoportable levedad del ser	Philip Kaufman
1986	Mala sangre	Léos Carax
1985	Rendez-vous	André Téchiné
1984	Yo te saludo, María	Jean-Luc Godard
	La vie de famille	Jacques Doillon

Thierry Neuvic

Dieu est grand et je suis toute petite	Pascale Bailly
Televisión:	
Louise et les marches	Marc Rivière
La spirale	Miguel Courtois
Si je t'oublie Sarajevo	Arnaud Selnac
Une femme dans la forêt	Arnaud Selnac

Luminita Gheorghiu

Morometil	Stere Gulea
The path of the dogs	Laurentiu Damian
The remaining	Laurentiu Damian
Looking forward, with wrath	Nicolae Margineanu
Too late	Lucian Pintilie
Trahir	Radu Mihaileanu
The train of life	Radu Mihaileanu
The last station	Bogdan Dumitrescu

Ona Lu Yenke

Frontières
Extension du domaine de la lutte
Le sourire du clown

Mostefa Djadjam
Philippe Harel
Eric Besnard

Hélène Diarra

Kabala
Sya
Génèse
Tafe fanga
Macadam tribu
Guimba le tyran
Finzan
Nyamanton
Finje

Assane Kouyate
Dany Kouyate
Cheick Oumar Sissoko
Adama Drabo
José La Plaine
Cheick Oumar Sissoko
Cheick Oumar Sissoko
Cheick Oumar Sissoko
Souleymane Cisse

Sepp Bierbichler

L'Adieu
El fantasma
Hot dogs
Suche nach Leben
Freier Fall
Winterschlafer
Die tödliche Marja
Woyseck
Herz aus glas

Jan Schütte
Herbert Achternbusch
Andreas Lechner
Peter Kern
Christian Görlitz
Tom Tykwer
Tom Tykwer
Wermer Herzog
Wermer Herzog